



UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA
ESCOLA DE BELAS ARTES
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ARTES VISUAIS
Curso de Doutorado em Artes Visuais
Linha de pesquisa: História e Teoria da Arte

DILSON RODRIGUES MIDDLEJ

APROPRIAÇÃO DE IMAGENS
NAS ARTES VISUAIS NO BRASIL E NA BAHIA

Salvador

2017

DILSON RODRIGUES MIDLEJ

**APROPRIAÇÃO DE IMAGENS
NAS ARTES VISUAIS NO BRASIL E NA BAHIA**

Tese apresentada ao Programa de Pós-graduação em Artes Visuais, Escola de Belas Artes, Universidade Federal da Bahia, como requisito para obtenção do grau de Doutor em Artes Visuais.

Orientador: Prof. Dr. Eugênio de Ávila Lins.

Salvador

2017

Midlej, Dilson Rodrigues.

M627 Apropriação de imagens nas artes visuais no Brasil e na Bahia. /
Dilson Rodrigues Midlej. - Salvador, 2017.
386 f.; il.

Orientador: Prof^o. Dr^o. Eugênio de Ávila Lins.

Tese (Doutorado) – Universidade Federal da Bahia. Escola de
Belas Artes, Salvador, 2017.

1. Arte - Brasil. 2. Apropriação de imagens. 3. Resignificação.
I. Universidade Federal da Bahia. Escola de Belas Artes. II. Título.

CDU 7 (81)

Ficha catalográfica elaborada por Leda Maria Ramos Costa, bibliotecária da EBA-UFBA.
Revisão textual de Nídia Maria Lienert Lubisco.

DILSON RODRIGUES MIDLEJ

**APROPRIAÇÃO DE IMAGENS
NAS ARTES VISUAIS NO BRASIL E NA BAHIA**

Tese apresentada como requisito para obtenção do grau de Doutor em Artes Visuais, pelo Programa de Pós-graduação em Artes Visuais, Escola de Belas Artes da Universidade Federal da Bahia.

Aprovada em 14 de dezembro de 2017.

Banca Examinadora

Eugênio de Ávila Lins - Orientador _____
Doutor em História da Arte, pela Universidade do Porto, Portugal.
Universidade Federal da Bahia.

Vera Marisa Pugliese de Castro _____
Doutora em Arte Contemporânea na Linha de Pesquisa de Teoria e História da Arte, pela
Universidade de Brasília.
Universidade de Brasília.

Suzane Tavares de Pinho Pepe _____
Doutora em Estudos Étnicos e Africanos, pelo Programa Multidisciplinar de Pós-Graduação
da Universidade Federal da Bahia.
Universidade Federal do Recôncavo da Bahia.

Juarez Marialva Tito Martins Paraiso _____
Doutor em Artes Visuais, pela Universidade Federal da Bahia.
Universidade Federal da Bahia.

Luiz Alberto Ribeiro Freire _____
Doutor em História da Arte, pela Universidade do Porto, Portugal.
Universidade Federal da Bahia.

À memória de meus pais, Emilio Midlej e Magdalena Rodrigues Midlej, de meu irmão
Aauto Loyola da Silva Filho, e de meu sobrinho Leonardo dos Santos Garcês.

AGRADECIMENTOS

Ao Prof. Eugênio Lins, pela acolhida, disponibilidade e pelas orientações dadas.

Ao Centro de Artes, Humanidades e Letras da Universidade Federal do Recôncavo da Bahia, pela inserção deste doutoramento em seu Plano de Capacitação.

Ao Programa de Pós-Graduação em Artes Visuais da Escola de Belas Artes da UFBA, nas pessoas da coordenadora, Profa. Rosa Gabriella de Castro Gonçalves, dos secretários, Claudio Fontoura e Argos Cordier de Souza, e dos Professores Rosa Gabriella, Luiz Freire, Celeste Wanner, Ricardo Biriba, Roaleno Costa, Sonia Rangel, Fabio Gatti, Maria Hermínia e Viga Gordilho.

Aos colegas estudantes do doutoramento, por sugestões de leituras, críticas e contribuições dadas, em especial a Francisco Portugal, Cristina Damasceno, Ludmila Britto, Mario Bentes e Karla Melanias.

Ao Professor Luis Casimiro, por informação acerca da correta utilização do termo *nimbo*; e às Professoras Yumara Souza Pessoa, por indicação de obra de Renato da Silveira; e Maria Luiza Távora, por indicação de obra de Jorge Duarte.

Aos Professores da banca examinadora no Exame de Qualificação, pela generosidade das sugestões dadas e críticas feitas: Vera Pugliese, Suzane Pinho, Juarez Paraiso e Luiz Freire.

Às Professoras Roseli Amado e Ludmila Britto, por participações em seminário que objetivou discutir o projeto de pesquisa.

À museóloga Sandra Regina Jesus, por informações sobre o acervo do Museu de Arte Moderna da Bahia.

Ao Prof. Marcelo Brazil, por informações sobre o pintor Lenio Braga.

Ao artista Justino Marinho e à Galeria Paulo Darzé, por informações fornecidas.

Aos artistas que contribuíaam com informações, declarações e fornecimento de imagens.

[...] a arte é um centro que se deixa iluminar por raios vindos de todas as direções. De agora ou do passado.

Teixeira Coelho (2011, p. 148)

MIDDLEJ, Dilson Rodrigues. *Apropriação de imagens nas artes visuais no Brasil e na Bahia*. 386 f. il. 2017. Tese (Doutorado) – Escola de Belas Artes, Universidade Federal da Bahia, Salvador.

RESUMO

A pesquisa tem como **objeto** trabalhos de artes visuais nos quais a apropriação de imagens oriundas da história da arte são elementos constitutivos preponderantes; também investiga as consequências do trânsito iconográfico existente entre períodos histórico-artísticos distintos, de maneira a compreender as dinâmicas desse fenômeno na arte no Brasil e, em especial, na Bahia. A apropriação de imagens da arte é entendida na pesquisa como fator determinante da consolidação dos valores artísticos da cultura ocidental e a tese apresentada – principal pressuposto da investigação – é a de que a apropriação de imagens é um procedimento teórico-operatório e um recurso poético praticado com a intenção de deslocar valor às obras recentes e conceder caracteres de intelectuação, erudição de conhecimento e legitimação ao fazer artístico. O **objetivo geral** é conhecer e ampliar as possibilidades de reflexão e de conhecimento da natureza e da problematização das manifestações plásticas contemporâneas da arte no Brasil e a produzida na Bahia, em que a apropriação de imagens e de conteúdos da história da arte brasileira e internacional se constitua em recursos operatórios preponderantes. Quanto à **metodologia**, a pesquisa se insere nos campos conceituais dominantes da história, da interpretação, da crítica de arte e utiliza os métodos de análise e síntese, analítico-comparativo e conhecimentos do método histórico – por meio da história das imagens, das metodologias da história da arte e de procedimentos da crítica de arte. Devido a isso, privilegia as obras teóricas de Aby Warburg, Georges Didi-Huberman, Hubert Damisch, Antoine Compagnon, Penelope Davies e Terry Barrett. A abordagem é qualitativa; assim, não relaciona todas as obras de cada artista em que aparecem apropriações de imagens e, sim, privilegia os tipos representativos e as principais particularidades relacionadas às apropriações de imagens características de um dado grupo de obras. Apresenta o conceito fundador de apropriação, considera a ressignificação como sinônimo de apropriação de imagens, discute a ressignificação como recurso interpretativo e de representação, destaca as particularidades e especificidades entre a apropriação, a releitura e a citação, e tece considerações sobre os sentidos da ressignificação na arte no Brasil, considerando 74 artistas e mais 45 da Bahia, totalizando 119 indivíduos ou grupos. Cita alguns artistas-base internacionais, vinculados às apropriações de imagens, e apresenta alguns dos principais conceitos fundantes da apropriação à luz da compreensão das informações existentes e da bibliografia disponível. Para efeito de **conclusão**, destacam-se: o papel de Elaine Sturtevant no âmbito de atuação internacional, como a “mãe” da apropriação de imagens; as especificidades das apropriações de imagens no Brasil, por meio de obras de Nelson Leirner, Regina Silveira, Adriana Varejão e Vik Muniz, entre outros; confirma Lenio Braga como o primeiro a utilizar apropriações de imagens na Bahia; apresenta o procedimento apropriativo de imagens como fenômeno transcultural e recurso de deslocamento de valor às obras recentes, que viabiliza a coautoria e a coparticipação de artistas de outros tempos históricos. Adicional a isso, conclui que as apropriações no Brasil e na Bahia se dão por meios de: comentário sobre o próprio *medium* ou linguagem utilizada; homenagem/tributo; deflagrador de processos criativos; comentários parodísticos e irônicos; intelectuação; comentários de gênero; e abordagens de cunho político-ideológico.

Palavras-chave: Apropriação de imagens. Ressignificação de imagens. Arte no Brasil. Arte na Bahia.

MIDDLEJ, Dilson Rodrigues. *Appropriation of Images in the Visual Arts in Brazil and Bahia*. 386 pp. ill. 2017. Thesis (Doctorate) - School of Fine Arts, Federal University of Bahia, Salvador.

ABSTRACT

The research aims at works of visual arts in which the appropriation of images from the history of art are preponderant constituent elements; it also investigates the consequences of the existing iconographic transit between different historical and artistic periods, in ways to understand the dynamics of this phenomenon in art in Brazil, and especially in Bahia. The appropriation of images of art is understood in this research as a determining factor in the consolidation of the artistic values of Western culture and the developed thesis - the main presupposition of this research - is that the appropriation of images is a theoretical-operative procedure and a practiced poetic resource with the intention of displacing value to the recent works and grant to the artistic making characters of intellectualization, erudition of knowledge and legitimation. The general objective is to know and expand the possibilities of reflection and knowledge of the nature and problematizations of the contemporary plastic manifestations of the art in Brazil and the one produced in Bahia where the appropriation of images and contents of Brazilian and international art history are preponderant operative resources. Methodologically, the research fits into the dominant conceptual fields of history, interpretation, art criticism, and uses the methods analysis and synthesis, comparative analytic, and knowledge of the historical method - through the history of images, the methodologies of art history and of art criticism procedures. Given that, it privileges the theoretical works of Aby Warburg, Georges Didi-Huberman, Hubert Damisch, Antoine Compagnon, Penelope Davies and Terry Barrett. The approach is qualitative; thus, does not relate all the works of each artist in which appear appropriations of images, but privileges the representative types and the main peculiarities related to the appropriations of characteristic images of a given group of works. It presents the founder concept of appropriation, considers re-signification as synonymous with appropriation of images, discusses re-signification as an interpretative and representational resource, highlights the particularities and specificities between appropriation, re-reading and citation, and weaves considerations about the meanings of resignification in art in Brazil, considering 74 artists, and 45 artists from Bahia, totalizing 119 individuals or groups. It cites some international artists linked to the appropriation of images and presents some of the main foundational concepts of appropriation in the light of the understanding of existing information and the available bibliography. To conclude, the following stand out: the role of Elaine Sturtevant in the international sphere, as the "mother" of the appropriation of images; the specificities of the appropriations of images in Brazil, through works by Nelson Leirner, Regina Silveira, Adriana Varejão and Vik Muniz, among others; confirms Lenio Braga as the first to use appropriations of images in Bahia; presents the appropriative procedure of images as a transcultural phenomenon and a resource of displacement of value to the recent works, that enables the coauthorship and the participation of artists of other historical times. In addition to this, it concludes that appropriations in Brazil and Bahia occur by means of: comment on the medium itself or the language used; homage / tribute; deflagrator of creative processes; parody and ironic comments; intellect; gender comments; and approaches of a political-ideological nature.

Keywords: Image appropriation. Resignification of images. Art in Brazil. Art in Bahia.